

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

General-Administration
der auswärtigen Angelegenheiten,
der Justiz und der Culte,
und vorläufig
des öffentlichen Unterrichts.

Bekanntmachung,
betreffend die außerordentliche Session der
Prüfungs-Jury für die Rechtswissen-
schaft.

Nr. 4156. — 5561 von 1850.

Luxemburg, den 10. Dezember 1850.

Der vorläufig mit dem öffentlichen Un-
terrichte beauftragte General-Adminis-
trator, Präsident der Regierung;

In Gemäßheit des Gesetzes vom 23. Juli 1848,
über den höhern und mittleren Unterricht und
des Reglements vom 22. August 1849, über die
Ausübung der Functionen der Prüfungs-Jury's
und die Verleihung der Grade;

Actes administratifs.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DE LA JUSTICE
ET DES CULTES,
ET PROVISOIREMENT
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

AVIS

*concernant la session extraordinaire du
jury d'examen pour le droit.*

N° 4156 — 556 de 1850.

Luxembourg, le 10 décembre 1850.

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL PRÉSIDENT DU GOUVER-
NEMENT, PROVISOIREMENT CHARGÉ DE L'INSTRUCTION
PUBLIQUE;

En conformité de la loi sur l'enseignement su-
périeur et moyen, du 23 juillet 1848, et du règle-
ment du 22 août 1849, pour l'exercice des fonctions
des jurys d'examen et la collation des grades;

Macht bekannt, daß die Prüfungs-Jury für die Rechtswissenschaft, bestehend aus den

H. M. München, Präsident des Obergerichts-
u. Cassationshofes, Präsident der Jury;
Keucker, Rath bei demselben Hofe;
Andre, Präsident des Bezirksgerichtes
zu Luxemburg;
d'Olimart, Staatsanwalt zu Luxemburg;
Leon de la Fontaine, Advocat zu Lu-
xemburg, Secretär der Jury,

zu einer außerordentlichen Session, vom 16. bis
20. Dezember d. J. einschließlich versammelt sein
wird, um die juristische Doctoratsprüfung der
Hrn. Leon Majerus, Edmond Mayer, Franz
Elter, zu Luxemburg, Rudolph Heck, von Die-
kirch, und Johann Peter Fisch, von Mersch, so-
wie derjenigen Bewerber vorzunehmen, welche
sich bis zu dem für die Eröffnung der Session be-
stimmten Tage zur Prüfung anmelden werden.

Die mündliche Prüfung der H. Elter, Fisch
und Heck findet Dienstag, den 17. December d.
J., von Morgens neun Uhr bis Mittags, und
die der Hrn. Majerus und Mayer, Freitag,
den 20 desselben Monats, von neun bis elf Uhr
Vormittags Statt;

Befiehlt die Einrückung dieser Bekanntmachung
in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt.

Der vorerwähnte General-Administrator,
Präsident der Regierung,
W i l l m a r.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwal-
tungsblatt, den 12. Dezember 1850.

Der vorl. mit dem öffentlichen Unterrichte
beauftragte General-Administrator der aus-
wärtigen Angelegenheiten, der Justiz und
der Culte, Präsident der Regierung,

W i l l m a r.

Fait connaître que le jury d'examen pour le droit,
composé de:

MM. *Munchen*, Président de la Cour supérieure
de justice et de cassation, Président de la
jury;
Keucker, conseiller à la même Cour;
André, Président du tribunal à Luxembg.;
d'Olimart, Procureur-d'État, à Luxembg.;
Léon de la Fontaine, avocat à Luxembourg,
secrétaire du jury,

se réunira en session extraordinaire, depuis le 16
jusqu'au 20 décembre courant inclusivement, à
l'effet de procéder à l'examen de docteur en droit
des sieurs *Léon Majerus*, *Edmond Mayer*, *François
Elter*, de Luxembourg; *Rodolph Heck*, de Die-
kirch, et *Jean-Pierre Fisch*, de Mersch, et des ré-
cipiendaires qui demanderont encore à subir leur
examen jusqu'au jour fixé pour l'ouverture de la
session.

L'examen oral des sieurs *Elter*, *Fisch*, et *Heck*,
aura lieu le mardi, 17 décembre courant, de neuf
heures du matin à midi, et celui des sieurs *Majerus*
et *Mayer*, le vendredi, 20 du même mois, de neuf
à onze heures du matin.

Ordonne l'insertion du présent avis au Mémorial
législatif et administratif.

L'Administrateur-général susdit,
président du Gouvernement,
W I L L M A R.

Inseré au Mémorial législatif et administratif,
12 décembre 1850.

L'Administrateur-général des affaires étran-
gères, de la justice et des cultes, président
du Gouvernement, provisoirement chargé
de l'instruction publique,

W I L L M A R.

1055

General-Administration des Inneren. ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTÉRIEUR

Rundschreiben

betreffend die in der Bevölkerung während des Jahres 1850 eingetretenen Veränderungen.

Nr. 4005 — 685 von 1850.

Luxemburg, den 30. November 1850.

Während der ersten Hälfte des Januars 1851 haben die Collegien der Bürgermeister und Schöffen der Städte und Gemeinden des Großherzogthums nach dem Muster, welches sie zu diesem Zwecke erhalten werden, eine Uebersicht der Veränderungen aufzustellen, welche während des laufenden Jahres in der Bevölkerung ihrer Verwaltungsbezirke eingetreten sind, mit Rücksicht auf das (für jede Gemeinde und Gemeindeportion in der Nachweisung, welche im Verordnungs- u. Verwaltungsblatt von 1848, Nr. 777, abgedruckt ist, angezeigte) Ergebnis der allgemeinen Zählung, welche am Ende des Monats Dezember 1847 Stattgefunden hat, und auf die Veränderung, welche die Bevölkerung während der Jahre 1848 und 1849 erlitten hat.

Die Gemeindebehörden haben diese Uebersichten doppelt vor dem 20. Januar f. J. an ihre respectiven Districtscommissäre einzusenden, welche dieselben prüfen werden, und nöthigenfalls berichtigen lassen werden.

Die Herren Districtscommissäre werden mir die besonderen Uebersichten ihrer Bezirke mit einer zusammenfassenden Nachweisung über alle Städte und Gemeinden ihres Bezirkes vor dem 1. Februar 1850 zukommen lassen. Die Stadtverwaltung von Luxemburg wird mir den Etat in Bezug auf diese Stadt unmittelbar zusenden.

Der General-Administrator des Inneren,
Ulrich.

CIRCULAIRE

concernant le mouvement de la population pendant l'année 1850.

N° 4005 — 685 de 1850.

Luxembourg, le 30 novembre 1850.

Pendant la première quinzaine du mois de janvier 1851, les collèges des bourgmestre et échevins des villes et communes du Grand-Duché, établiront, sur le formulaire imprimé qui leur sera remis à cette fin, un relevé indicatif du mouvement que la population de leurs ressorts administratifs a éprouvé pendant l'année courante, eu égard au résultat du recensement général qui a été fait à la fin du mois de décembre 1847, et dont le résultat se trouve indiqué pour chaque commune et section de commune, au relevé inséré au Mémorial législatif et administratif de 1848, p. 777, et au mouvement que la population a subi pendant les années 1848 et 1849.

Les autorités communales adresseront ces états en double, pour le 20 janvier prochain, à leurs commissaires de district respectifs, qui les vérifieront et les feront rectifier le cas échéant.

Messieurs les commissaires de district me transmettront, pour le 1^{er} février 1851, les états particuliers de leurs ressorts, avec une récapitulation pour les villes et communes de leur district.

L'administration urbaine de Luxembourg me transmettra directement l'état de cette ville.

L'Administrateur-général de l'Intérieur,
ULRICH.

1056

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 12. Dezember 1850.

Der General-Administrator des Inneren,
ULRICH.

*Inseré au Mémorial législatif et administratif le
12 décembre 1850.*

*L'Administrateur-général de l'Intérieur,
ULRICH.*